

Romanistisches Jahrbuch

Begründet von

Olaf Deutschmann · Rudolf Grossmann · Hellmuth Petriconi · Hermann Tiemann

Romanistisches Jahrbuch

Herausgegeben von

Andreas Duffer, Folke Gernert, Daniel Jacob, David Nelting, Christian Schmitt,
Maria Selig, Susanne Zepp

Unter Mitwirkung von

Pedro M. Cátedra (Salamanca), Andreas Kablitz (Köln), Bernhard König (Köln),
Joachim Küpper (Berlin), Jacques Neefs (Paris und Baltimore), Stephen Nichols
(Baltimore), Marco Santagata (Pisa)

Redaktion

Bettina Full, Rosemary Snelling und Yvonne Stork

Band 70
2019

DE GRUYTER

Hinweise zur Manuskripteinrichtung finden Sie auf der Website des Romanistischen Jahrbuchs:
<http://www.degruyter.com/view/j/roma>

ISSN 0080-3898
e-ISSN 1613-0413

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

© 2019 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston
Satz: jürgen ullrich typesatz, Nördlingen
Druck und Bindung: CPI books GmbH, Leck

www.degruyter.com

Inhalt

Allgemein-Romanistischer Teil

Chronik 2018 — 3

Aufsätze und Berichte — 31

Wolfgang Dahmen (Jena/Bamberg)

**Sprachplurizentrismus in der Romania in Geschichte und Gegenwart:
das Beispiel Rumänisch — 33**

Philipp Dankel (Basel)/Ignacio Satti (Freiburg i.Br.)

**Multimodale Listen. Form und Funktion körperlicher Ressourcen
in Aufzählungen in französischen, spanischen und italienischen
Interaktionen — 58**

Davide Mastrantonio (Siena)

Marcatori conclusivi del discorso diretto in italiano antico — 105

Michael Zimmermann/Katharina Kaiser (Konstanz)

**Refining current insights into the *wh*-in-situ interrogative construction
in French: the case of Contemporary Hexagonal French — 123**

Federico Di Santo (Berlin)

Per una semiotica della rima — 158

Marc Föcking (Hamburg)

**Christo si è fermato a Napoli. Renaissance und Reformation
im Neapel des 16. Jahrhunderts (Giovanni Domenico di Lega,
Morte di Christo, Napoli 1549) — 186**

Anna Isabell Wörsdörfer (Gießen)

**Theater der Magie – Magie des Theaters. Das Beispiel der *Affaire
des poisons* (1676–1682) — 218**

Buchbesprechungen – Buchanzeigen — 251

Anna-Maria De Cesare/Davide Garassino/Rocío Agar Marco/Ana Albom/Doriana Cimmino, *Sintassi marcata dell'italiano dell'uso medio in prospettiva contrastiva con il francese, lo spagnolo, il tedesco e l'inglese. Uno studio basato sulla scrittura dei quotidiani online*
(Barbara Wehr) — **253**

Helmuth Feilke/Mathilde Hennig (Hg.), *Zur Karriere von »Nähe und Distanz«. Rezeption und Diskussion des Koch-Oesterreicher-Modells*
(Klaus Hunnius) — **267**

Klaus Grübl, *Varietätenkontakt und Standardisierung im mittelalterlichen Frankreich. Theorie, Forschungsgeschichte und Untersuchung eines Urkundenkorpus aus Beauvais (1241–1455)*
(Jakob Wüest) — **273**

Antonia Rothmayr, *Linguistik für die Kognitionswissenschaft. Eine interdisziplinäre Ergänzung zur Einführung in die Sprachwissenschaft*
(Svenja Kremer) — **277**

Andreas Kablitz, *Zwischen Rhetorik und Ontologie. Struktur und Geschichte der Allegorie im Spiegel der jüngeren Literaturwissenschaft*
(Jens Pfeiffer) — **283**

Simona Oberto, *Poetik und Programmatik der akademischen Lyrik des Cinquecento*
(Dietrich Scholler) — **292**

Elisabeth Oy-Marra/Dietrich Scholler (Hg.), *Parthenope – Neapolis – Napoli. Bilder einer porösen Stadt*
(Paul Strohmaier) — **298**

Ibero-Romanistischer Teil

Aufsätze und Berichte — 303

Mario García-Page (Madrid)
Sobre la fraseología en el *DRAE*: las clases de locuciones — 305

Ana Gómez Rabal (Barcelona)/Alberto Montaner (Zaragoza)

**Sobre el adjetivo mediolatino *armelinus* y su parentela románica:
una posible etimología árabe — 318**

Folke Gernert (Trier)

**Der Calderón'sche *auto sacramental* in neuem Gewand. Spielarten seiner
produktiven Rezeption zwischen Spanien, Frankreich und Mexiko — 335**

Muriel Valcarcel Debouvry (Paris)

**Inca Garcilaso de la Vega's translation of *Dialogues of love* by Leone Ebreo.
The language of Philosophy in the Renaissance — 362**

